

Cu modelul dvs. P-touch E100, puteți crea etichete pentru utilizări multiple. Puteți selecta dintre o mulțime de dimensiuni de caractere și stiluri, pentru a crea etichete profesionale și personalizate. În plus, diversitatea de casete cu bandă disponibile vă permite să imprimați etichete cu lățimi diferite și în culori vii. Citiți cu atenție acest manual înainte de a începe și păstrați-l la îndemână pentru a putea fi consultat pe viitor.

Tipărit în China  
LAB674001



## Măsurile de siguranță

**AVERTIZARE** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza moartea sau răni grave.

**Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita incendiile, arsurile, vătămările corporale, electrocutarea, deteriorarea, supraîncălzirea, apariția unui miros anormal sau a fumului.**

- Folosiți întotdeauna tensiunea specificată și adaptorul AC recomandat (AD-24ES) pentru a evita orice deteriorare sau defecțiune.
- Nu atingeți aparatul P-touch în timpul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Nu utilizați adaptorul P-touch/AC în locuri cu umiditate ridicată precum băile.
- Nu supraîncărcați cablul de alimentare.
- Nu deteriorați cablul adaptorului AC sau fișa și nu așezați obiecte grele pe acestea. Nu îndoiți și nu trageți forțat cablul de alimentare AC. Țineți întotdeauna cu grijă adaptorul AC când îl deconectați de la mufa de alimentare.
- Asigurați-vă că fișa este complet introdusă în mufa de alimentare. Nu utilizați o mufă dacă aceasta este slăbită.
- Nu udați aparatul P-touch/adaptorul AC/fișa adaptorului/bateriile, de exemplu, prin manevrarea lor cu mâinile ude sau vărsarea de lichide pe acestea.
- Dacă din baterie se scurge fluid care ajunge în contact cu ochii, clătiți imediat ochii cu o cantitate mare de apă curată, iar apoi consultați de urgență un medic. Lichidul de baterie poate vătăma ochii.
- Nu dezasamblați și nu modificați aparatul P-touch/adaptorul AC/bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le expuneți la căldură.
- Deconectați adaptorul AC sau scoateți bateriile imediat și opriți utilizarea aparatului P-touch dacă observați orice miros anormal, căldură, decolorare, deformare sau orice lucru neobișnuit în timpul folosirii sau al depozitării.
- Nu utilizați baterii deteriorate sau care curg, din cauză că fluidul scurs ar putea ajunge pe mâinile dvs.
- Nu utilizați o baterie deformată sau care curge sau o baterie cu eticheta deteriorată. Există riscul de generare a căldurii.

## ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza răni minore sau moderate.

**Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita vătămările corporale, scurgerea de fluid din baterii, arsurile sau supraîncălzirea.**

- Când nu utilizați aparatul P-touch, depozitați-l în locuri care nu sunt la îndemâna copiilor. În plus, nu permiteți copiilor să introducă în gură componentele aparatului P-touch sau etichete. Dacă a fost înghițit un obiect, solicitați imediat îngrijiri medicale.
- Nu atingeți componentele metalice din apropierea capului de imprimare.
- Nu atingeți lama de tăiere.
- Dacă fluidul scurs din baterii a ajuns pe pielea sau pe hainele dvs., clătiți imediat cu apă curată.
- Scoateți bateriile și deconectați adaptorul AC dacă nu intenționați să folosiți aparatul P-touch pentru o perioadă lungă de timp.
- Utilizați numai tipul de baterii indicat. Nu folosiți baterii vechi și noi împreună, nu amestecați diferite tipuri și modele de baterii cu nivel diferit de încărcare sau de la furnizori diferiți. Nu așezați polii pozitiv și negativ ai bateriei în poziția greșită.
- Nu scăpați și nu loviți aparatul P-touch/adaptorul AC.
- Nu apăsați cu putere pe afișajul LCD.
- Atenție să nu vă prindeți degetele când închideți capacul casei.
- Înainte de a utiliza baterii reincărcabile Ni-MH, citiți cu atenție instrucțiunile referitoare la baterii și la încărcătorul de baterii și asigurați-vă că le utilizați în mod corect.
- Atunci când utilizați baterii reincărcabile Ni-MH, încărcăți-le într-un încărcător de baterii dedicat, înainte de a le utiliza.

## Măsurile generale de precauție

- În funcție de locație, material și condițiile de mediu, este posibil ca eticheta să se dezlipească sau să nu mai poată fi înlăturată, culoarea etichetei se poate schimba sau se poate transfera pe alte obiecte. Înainte de a aplica eticheta, verificați condițiile de mediu și materialul.
- Nu utilizați aparatul P-touch în niciun fel sau în niciun scop care nu este descris în acest manual. Aceasta poate cauza accidente sau deteriorarea aparatului P-touch.
- Folosiți numai benzi Brother TZe la aparatul P-touch. Nu folosiți benzi care nu au marcajul TZe.
- Utilizați doar o cârpă moale și uscată pentru a curăța aparatul P-touch; nu utilizați niciodată alcool sau solvenți organici.

- Utilizați un bețișor de vată uscat și moale pentru a curăța capul de imprimare; nu atingeți niciodată direct capul de imprimare.
- Nu introduceți obiecte străine în componentele P-touch.
- Nu așezați aparatul P-touch, bateriile sau adaptorul AC în lumina solară directă sau în ploaie, lângă surse de căldură sau aparate de uz casnic încălzite. În nicio locație expusă la temperaturi extrem de ridicate sau scăzute (de exemplu, pe bordul sau partea din spate a autovehiculului dvs.). Evitați locațiile cu mult praf sau cu umiditate ridicată.
- Nu aplicați o presiune prea mare pe maneta cuțitului.
- Nu încercați să imprimați în cazul în care caseta este goală; acest lucru va deteriora capul de imprimare.
- Nu trageți banda în timpul imprimării sau al încărcării; acest lucru va deteriora banda și aparatul P-touch.
- Orice date stocate în memorie se pierd în urma unei defecțiuni sau reparări a aparatului P-touch sau atunci când bateria expiră.
- Aparatul P-touch nu are un dispozitiv de încărcare pentru bateriile reincărcabile.
- Lungimea etichetei imprimate poate fi diferită de lungimea afișată a etichetei.
- În timpul producției și transportului, pe afișaj este aplicată o bandă adezivă din plastic transparent, pentru protecție. Îndepărtați banda adezivă înainte de a începe utilizarea.
- Când aparatul este deconectat de la sursa de alimentare pentru mai mult de trei minute, tot textul, setările de formatare și fișierele de text stocate în memorie vor fi șterse.

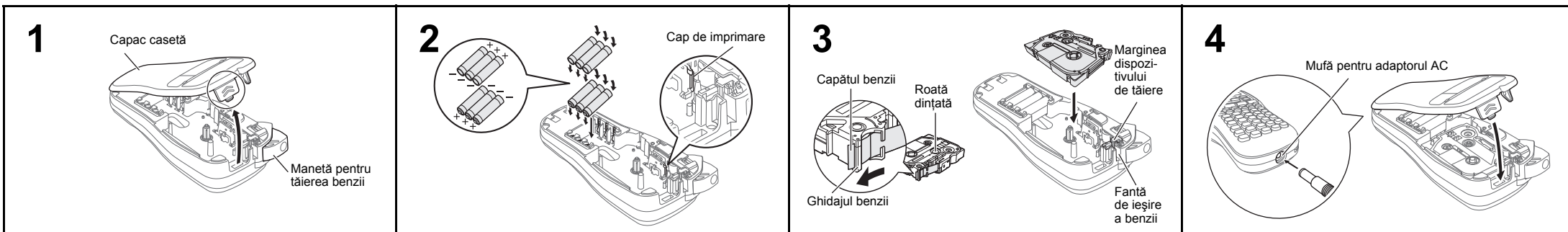
### Declarație de conformitate (numai pentru Europa)

Noi, Brother Industries, Ltd., 15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya 467-8561 Japan declaram că acest produs și adaptorul AC sunt în conformitate cu cerințele esențiale ale tuturor directivelor și reglementărilor relevante, aplicate în cadrul Comunității Europene. Declarația de conformitate poate fi descărcată de pe site-ul nostru web. Vizitați <http://solutions.brother.com/> și:

- selectați „Europe”
- selectați țara
- selectați modelul
- selectați opțiunea „Manuale” și limba, iar apoi faceți clic pe „Căutare”
- selectați Declarația de conformitate
- faceți clic pe „Descărcare”

Declarația va fi descărcată ca fișier PDF.

## Sursa de alimentare și caseta cu bandă



**Deschideți capacul casei, apăsând în zona indicată mai sus, aflată la extremitatea superioară a aparatului P-touch.**

Dacă este deja instalată o casetă cu bandă, scoateți-o trăgând-o drept în sus. De asemenea, dacă bateriile sunt deja instalate, scoateți-le.

- Asigurați-vă că alimentarea este oprită când înlocuiți bateriile sau caseta de bandă.

**Introduceți șase baterii alcaline AAA (LR03: neincluse) sau baterii Ni-MH complet încărcate (HR03: neincluse), asigurându-vă că polii acestora sunt orientați în direcțiile corecte respective acestora.**

**Baterii alcaline:**  
Înlocuiți întotdeauna toate cele șase baterii în același timp, folosind altele noi.

**Baterii Ni-MH:**  
Înlocuiți întotdeauna toate cele șase baterii în același timp, folosind altele, complet încărcate.

### NOTĂ

Pentru cele mai recente informații despre bateriile recomandate, vă rugăm să ne vizitați la adresa <http://solutions.brother.com/>

**Introduceți o casetă cu bandă și asigurați-vă că aceasta s-a fixat bine.**

- Verificați capătul benzii pentru a vă asigura că acesta intră sub ghidajele pentru bandă.
- Folosiți numai benzi Brother TZe pentru acest aparat P-touch.

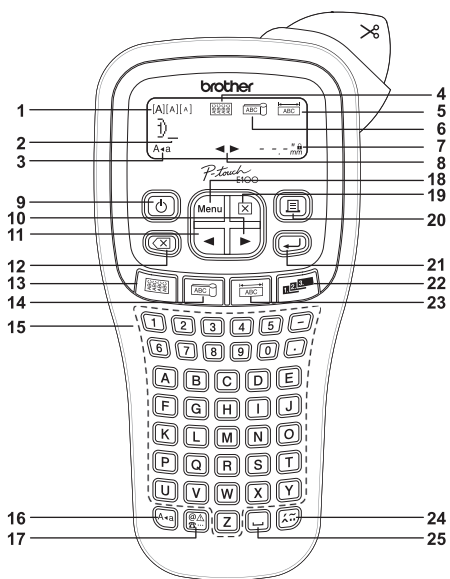
**Închideți cu atenție capacul casei și verificați dacă acesta s-a fixat bine.**

### NOTĂ

Când folosiți adaptorul AC (AD-24ES)

- Conectați adaptorul AC în mufa pentru adaptorul AC din partea de jos a aparatului P-touch.
- Introduceți mufa în cea mai apropiată priză electrică standard. Pentru salvarea datelor din memorie, se recomandă utilizarea bateriilor alcaline AAA (LR03) sau a bateriilor Ni-MH (HR03), împreună cu adaptorul AC.

## Afișajul LCD și tastatura



- Mărime
- Cursor
- Majuscule
- Col. cablu
- Plac.nom.
- Steag cablu
- Lung.etich.
- Dacă ați selectat o anumită lungime de etichetă, va apărea și
- Ghidaj (stânga, dreapta)
- Tasta de pornire/oprire
- Tasta cursor: Dreapta
- Tasta cursor: Stânga
- Tastă Backspace
- Tastă Col. cablu
- Tastă Steag cablu
- Taste pentru caractere
- Tasta majuscule
- Tasta Simbol
- Tasta Meniu
- Tasta Eliminare
- Tasta Imprimare
- Tasta Enter
- Tastă Serializ.
- Tastă plac.nom.
- Tastă Accent
- Tasta Spațiu

### NOTĂ

- Ecranul LCD afișează un rând de 15 caractere; cu toate acestea, textul care poate fi introdus este de maxim 80 de caractere.
- Selectați setările; apăsați tasta Spațiu pentru a reveni la setările implicite.

- Examinarea înaintea imprimării este o imagine generată a etichetei; aceasta poate diferi de eticheta reală atunci când este imprimată.
- Lungimea etichetei afișată pe ecranul LCD poate fi ușor diferită față de lungimea reală a etichetei, atunci când este imprimată.

## Specificații

**Dimensiuni:** Aprox. 110 (L) × 208 (A) × 59 (I) mm  
(L x A x I)

**Greutate:** Aprox. 390 g (fără baterii și casetă cu bandă)

**Sursa de alimentare:** Șase baterii alcaline AAA (LR03) Șase baterii Ni-MH (HR03)\*1 Adaptor AC (AD-24ES)

**Caseta cu bandă:** Bandă Brother TZe (lățime) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

\*1 Pentru cele mai recente informații despre bateriile recomandate, vă rugăm să ne vizitați la adresa <http://solutions.brother.com/>

## Setări inițiale

- Porniți aparatul.**  
Alimentați aparatul utilizând șase baterii AAA, iar apoi apăsați
  - Setați limba.**
  - Setați unitatea de măsură.**  
Setarea implicită este [mm].
- NOTĂ**
- Aparatul se oprește automat dacă nu este apăsată nicio tastă în decurs de cinci minute.
  - Pentru a anula operațiunile, apăsați .

## Depanare

### Mesaj de eroare

| Mesaj        | Cauză/Soluție  |
|--------------|--|
| BaterieSlabă | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bateriile sunt aproape descărcate.</li> <li>Dacă utilizați baterii alcaline AAA: înlocuiți-le cu altele noi.</li> <li>Dacă utilizați baterii alcaline Ni-MH: încărcați-le complet.</li> </ul>   |
| BaterieGoală | Bateriile instalate sunt goale.  |
| Inc corect!  | <ul style="list-style-type: none"> <li>S-a introdus o valoare incorectă pentru lungimea etichetei, lungimea tabulatorului, diametrul cablului, lungimea steagului sau lungimea plăcii nom.</li> <li>În cadrul funcției Serializ., a fost selectat un caracter sau o valoare incorectă de crescut.</li> </ul> |
| Lipsă date!  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ați încercat să imprimați un fișier text când în memorie nu există date stocate.</li> <li>A fost apăsat butonul  sau  fără niciun text introdus.</li> </ul>   |
| Limită rând! | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ați încercat să introduceți un al treilea rând apăsând .</li> <li>Ați încercat să imprimați sau să examinați înaintea imprimării două rânduri de text, iar în aparat exista o bandă de 3,5 sau 6 mm. Introduceți o bandă de dimensiuni mai mari.</li> </ul>           |
| Lipsă casetă | Ați încercat să imprimați sau să examinați o etichetă fără a avea o casetă instalată.  |
| EroareCutter | Maneta pentru tăierea benzii a fost utilizată în timpul procesului de imprimare.   |

| Mesaj        | Cauză/Soluție  |
|--------------|--|
| Complet!     | Numărul maxim de caractere (80 caractere pentru text obișnuit) a fost deja introdus.   |
| Limită text! | Numărul de caractere introduse depășește lungimea etichetei; reduceți lungimea textului sau selectați opțiunea [Auto] pentru lungimea etichetei.         |
| Fără cadru?  | Imprimare pe bandă de 3,5 mm cu setare PORNIT incorectă pentru Cadru. (Selectați  pentru a imprima fără a folosi Cadru, iar pentru a anula, selectați .) |
| ÎncărcBandă  | Încărcarea benzii după imprimare, când [Impr. lanț] este selectat. Consultați „Setarea marginii”.  |
| BandăGreșită | Utilizați doar casete de bandă cu marcajul TZe.  |

### Ce trebuie să faceți dacă...

| Problemă   | Soluție   |
|--|---|
| Afișajul rămâne gol după pornirea aparatului P-touch.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă bateriile sunt introduse corect.</li> <li>Dacă bateriile sunt descărcate, înlocuiți-le.</li> </ul>   |
| Când eticheta este imprimată, pe ambele părți ale textului există o margine (un spațiu) prea mare. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consultați „Setarea marginii” și selectați [Jumătate] sau [Îngust] pentru a obține margini de dimensiuni mai mici la etichetă.</li> </ul>  |
| Aparatul P-touch nu imprimă sau caracterele imprimate nu sunt formate corect.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă a fost introdusă corect caseta cu bandă.</li> <li>În cazul în care caseta cu bandă este goală, înlocuiți-o.</li> <li>Verificați dacă este complet închis capacul casei.</li> </ul>   |
| Setările s-au șters singure.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă bateriile sunt descărcate, înlocuiți-le.</li> <li>Dacă alimentarea este deconectată pentru mai mult de trei minute, toate textele și setările de formatare afișate pe ecran vor fi șterse. Setările de limbă și de unitate sunt, de asemenea, șterse.</li> </ul>  |
| În eticheta imprimată apare un rând gol.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Este posibil să fie praf pe capul de imprimare. Scoateți caseta cu bandă și folosiți un bețișor cu vată uscată pentru a șterge ușor capul de imprimare cu o mișcare de sus în jos.</li> <li>Capul de imprimare poate fi curățat mai ușor dacă este utilizată caseta opțională de curățare a capului de imprimare (TZe-CL3).</li> </ul> |

| Problemă  | Soluție  |
|---|--|
| Aparatul P-touch s-a „blocat” (adică nu se întâmplă nimic când este apăsată o tastă, chiar dacă aparatul este pomit). | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consultați „Resetarea aparatului P-touch”.</li> </ul>   |
| Alimentarea se oprește când încercați să imprimați.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Este posibil ca bateriile să fie descărcate. Înlocuiți-le.</li> <li>Verificați dacă bateriile sunt introduse corect.</li> </ul>   |
| Banda nu se încarcă corect sau se blochează în interiorul aparatului.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă banda este încărcată corect sub ghidajele pentru bandă.</li> <li>La imprimare, a fost utilizată maneta pentru tăierea benzii. Nu atingeți maneta pentru tăierea benzii în timpul imprimării.</li> </ul> |
| Tot textul și toate setările de formatare trebuie șterse pentru a crea o etichetă nouă.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați  și selectați [Tx&amp;Format].</li> </ul>   |
| Afișarea se face într-o limbă incorectă.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consultați „Setări inițiale”.</li> </ul>  |

### Informații de contact

Datele de contact pot diferi în funcție de țară. Vizitați-ne site-ul web la adresa <http://www.brother.eu/>

